

# CSENDŐRSÉGI LAPOK

Szerkeszti és kiadja a M. kir. Csendőrségi Zsebkönyv szerkesztő-bizottsága.

**ELŐFIZETÉSI ÁRA:** Félévre — — 6 korona.  
Egész évre 12 korona. Negyedévre 3 korona.

**Megjelenik**  
minden vasárnap.

**SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL**  
Budapest, IV. Egyetem-utca 4. sz.

## A prostitutio.

*Irta: Spektor.*

A biblia szerint már az első nő vétkezett s unszolására a férfi is bünbe esett; a csábító a kigyó volt. E kép más-más alakzatban minduntalan ismétlődik nemcsak a család, hanem a vidék, a város, sőt a nemzetek életében is. A bün ellen hasztalan küzd a vallás, a törvény, azt kiirtani, míg ember lesz a földön, sehogy sem fog sikerülni. A bün virága az erkölctelenség posványából kél ki, már pedig minden állam talpköve, támasza a tiszta erkölcs, mely ha elvész, Róma ledől és rabigába görnyed. Az erkölctelenség szülőanyja a prostitutionnak, mely a női nemből ezrével szedi áldozatait. A rossz családi nevelés, a divat, a társadalmi szokások, mind előmozdítói a prostitúciónak. Az apa és anya zülélése okozza a gyermekek erkölctelenségét s a hol a szülői gondozás hiányzik, ott a veleszületett rossz hajlam, az alkalom s a bünös környezet idézik elő. Nem egy gyermekkertész, züllött nevelőnő társaságában látunk tolakodó, szemérmetlen udvarlókat, kik a közelben sétáló, avagy játszadozó gyermekek közelében sem átalják a legocsmányabb ajánlataikat előadni s eselekedeteikkel felnyitják szemeit a serdülő leánykáknak, kik önkéntelenül, szüleik tudta nélkül, kíséző társai a szerelmeskedő és kéjgő nagyoknak. Fokozottabb a veszély, ha a gyermekek cselédek gondozására lesznek bizva. Ma a női divat egyenesen oda irányul, hogy a ruba úgy illeszkedjék a testhez, színe olyan legyen, hogy a férfit minél jobban ingerelje, kéjvágyát fokozza. Némely táncz, egyes társasjátékok szorosabb érintkezésbe hozzák a férfit a nővel, egyes mozdulatokkal pedig ugyszólván felköltik mindkét nemből e nemi érzést. Az orfeumok, kabarék, sőt színházakban is az egyes szindarabok annál több sikert tudnak aratni, minél pikánsabbak és minél kétértelműbb szavak hangzanak el ott s minél szemérmetlenebb mutatványokkal tudják az ember képzelőtehetségét a kéjgés, bujálkodás iránt felkölteni. Az orfeumokban és kabarékban, hol a közönség szeszital élvezete mellett nézheti végig a mutatványokat, ezen érzés még fokozódik, tetőfokra hág, midőn a társaság nőtagjai, kik maguk is alacsony erkölcsi fokon állanak, elvégezvén szerepüket, odaülnek a közönség asztalaihoz, avagy férfiakkal separékba vonulnak, hogy közvetlenségükkel növeljék a hatást.

Az ifjuság egyenes veszedelme az ily mulatóhelyek felkeresése; a látványosság után idegei, képzelete nem tudnak megpihenni s keresi az alkalmat és módot, hogy kéjvágyát kielégítse. Csak alkalom kell hozzá s megtörténik az első ballépés, mi a nőknél a teljes erkölctelenség felé vezet. Mert a mely nő egyszer a szerelmi légyotton kiüríti a kéj poharát, azon diadalmaskodik az érzékiség, mely nála sokkal magasabb hullámokat ver, mint a férfiban s valahányszor ezentul újabb ostromnak, csábításnak lesz kitéve, annál kisebb ellentállást fog kifejteni s a nemrég még tisztességes leány prostituálttá, perditává válik.

Ha a prostitutio okait keressük, ott találjuk még köztük a nőtlenséget is. A szellemi élet fejlettsége a tudást oly magas fokra vitte, hogy ma már a felsőbb tanulmányok elvégzésekor a tudományos pályára készülő ifju a 24—26 életévet is betölti. Hol van még azonban az az idő, mikor a tanulmányait elvégzett ifju oly állásba kerül, hogy fizetéséből és jövedelméből családot is fentartani képes, szóval megnősülhet. Bizony betölti életének 30. évét is, azaz már teljesen kifejlett férfi lesz. Mindez ideig pedig nemi vágyait hogyan elégítheti ki másként, mint ugy, hogy prostituált nőkkel érintkezik. Hát még hol vannak azok a pályák, a melyeken a nőülés meg van nehezítve, avagy épen nem lehetséges? Maga a nős állapot is azonban csak akkor tenné feleslegessé a prostitútiót, ha nem volnának érdekházasságok. Sajnos azonban, ma már sokszor a házasság is csak üzlet s a feleség csak arra jó, hogy a pénzt adja, a melyet azután segitenek elkölteni a szeretők.

Jeles kriminalisták is elismerik, hogy a prostitutio szükséges rossz. Ezen állítás két okból igazolható. Az egyik ok a nemi ösztön természetes kielégítésének lehetőségében rejlik. Mibelyt a férfi megéri, azaz teljesen kifejlődik, a nemi ösztön időnkénti kielégítést igényel. Ha ennek természetes uton nincs lehetősége, természetellenes módon következik he, mi mindenesetre az egészségre hátrányos. Ezen hátrányos következmények közül főképen az önfertőzés az, a mely az emberiségben rémitő pusztulást visz véghez s mondhatni, hogy az agylágyultak magas százalékát az önfertőzők szolgáltatják. Az önfertőzés az a baj, a mely a betegnek annyira szokásává válik, hogy azzal felhagyni ugyszólván nem is képes mindaddig, míg életmódját meg nem változtatja. Ha nem volnának prostituáltak, kik a nőtlenek

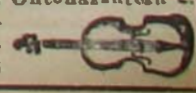


Első magyar vill. erőberend. hangszergyár honvédség, valamint a m. kir. csendőrség szerződött szállítója és a Ludovika Akadémia házi hangszerkészítője, az Ocskai és a szabadalmasszott Rákóczi tárogató feltalálója Budapest, Lánchíd-utca 5. Gyár: Öntőház-utca 2.

**STOWASSER JÁNOS**

császári és királyi udvari szállító, a cs. és kir. közös hadsereg, a m. kir. Ocskai és a szabadalmasszott Rákóczi tárogató feltalálója Budapest, Lánchíd-utca 5. Gyár: Öntőház-utca 2.

Ajánlja saját gyárában készült összes vonós és fuvó hangszereit és alkatrészeket. Harmonikák erős elpusztíthatatlan hangokkal. Az összes hangszerek javítása olcsón eszközöltetnek. Arjegyék minden hangszerről külön küldetik. **Magyarország legnagyobb vonós és fuvós hangszerek gyára.** 6



számára a nemi érintkezés természetes módját lehetővé teszi, az önfertőzők száma még szaporodnék.

A prostitutio dubiosus létjogosultságának másik oka az, hogy a tisztességes nők erkölcsisége ne veszélyeztesse. Ha nem volnának kéj nők, a tisztességes nők a szereleméhes férfiak részéről állandó ostromnak, kísértésnek, csábításnak volnának kitelve s ha a csábító szónak nem engednének, erőszakkal fosztanák meg őket becsületüktől.

A prostitutio részben kiküszöbölje a fajtalanságnak is, a mely főképen ott üti fel a fejét, a hol férfinak nővel nemileg érintkeznie nem lehet, pl. hadibajón. Egyébként a hajók férfiszemélyzete minden kikötőben megtalálja a módot, hogy nemi vágyait kielégítse, mert hiszen minden kikötőváros telve van bordélyházakkal. Meg kell itt említenem, hogy akadt őrsparancsnok, ki csendőreit, mert kéj nőkkel nemileg érintkeztek, tiltott szerelmi viszony folytatása miatt feljelentette. A nemi érintkezés még nem szerelmi viszony; az előbbit megtiltani nálunk nem lehet, sőt mint látjuk, hiba is volna, míg a tiltott szerelmi viszonyt üldözni kell. Tiltott szerelmi viszonyról lehetne szó, ha valaki egy nővel vadházasságban élne, egy nővel házasságtörést követne el, egy kéj nőbe beleszeretne s azzal nyilvános helyen enyeglegne, kéjelegne, stb. Az államhatalomnak azonban gondoskodnia kellett, hogy a prostitutio, ez a szükséges rossz, másrészt ne veszélyeztesse az erkölcsöket s egyáltalában ne az egészséget. Ezért kellett engedélyeznie a bordélyházak létesítését, sőt azt is el kell tőrníe, hogy a kéj nők esetleg lakásukon kéjeleghessenek. Ez utóbbiakat azonban nyilvántartja, valamennyit pedig hetenkint orvosilag megvizsgáltatja, a bujakórba esett kéj nőket pedig kényszergyógyításnak veti alá. Hogy ezen hatósági ellenőrzés a közönséget egészségi szempontból megnyugtassa, a kéj nőket egészségi lappal (türelmi bárczával) látja el s ebbe az orvosi vizsgálat eredménye be van vezetve. Korántsem szabad azonban azt hinni, hogy az a kéj nő, a kinek egészségi lapjába az van bevezetve, hogy egészséges, nem fertőz. Mert ha a kéj nő azelőtt bujakóros volt s a kórházban kezelték, ott csak időleges gyógyulást nyert. Azonban az ilyen gyógyultan elbocsátott nő is visszaeshetik bajába (recidiválhat) s akkor ismét fertőz. A bujakóros beteg teljes gyógyulást csak akkor nyer, ha az ugynevezett Wassermann-vérpróba negatív voltaig, vagyis legalább 2—3 évig a megbetegedés után állandó kezelés alatt marad. A bujakór ellen csak úgy lehet védekezni, ha nemi érintkezés után nemzörésünket megmossuk az erre való fertőtlenítő szerekkel. E célból ajánlatos az ugynevezett profilaktikus készülék, mely minden ilyen szerrel el van látva.

Szabályrendelileg azonban gondoskodniok kell a törvényhatóságoknak, hogy a kéj nők viselkedésükkel a közerkölcsiséget se veszélyeztessék. Szemérmert sértő öltözetben tehát nyilvános helyen megjeleniök, avagy a

közönség által állandóan látogatott helyeken, mint főutczákon, szemérmetlenül viselkedniök nem szabad. Budapesten főkapitányi rendelettel a főutczákról egészen ki lettek szorítva s csak a mellékutczákon járhatnak. Gondoskodni kellett arról is, hogy titkos kéjelgés ne történjék, mert ezáltal az illető kéj nő az orvosi vizsgálat alól kivonná magát, miáltal, ha vérbajt kapna, minden vele érintkező férfit megfertőzne.

Megtörtént egy nagyobb vidéki városban, hogy az összes szállodák szobalányait orvosilag megvizsgálták s kiderült, hogy 14 szálloda közül csak háromban nem volt a nőszemélyzet bujakórral fertőzve.

Kávéházi pénztárosnők, kiszolgáló pinczérányok, orfeuménekesnők, harmadrendü szintársulatok karénokesnői s a városi cselédség kétharmadrésze vérbajos, de ezek közül csak azok vetik magukat orvosi vizsgálat alá, a kik bejelentett kéj nők, legtöbbje azonban resteli a bejelentést, avagy, mert az orvosi vizsgálat díjazással jár, mit a kéj nőnek magának kell fizetnie, a bejelentést már ez okból is mellőzi s betegség esetén titkolja baját s terjeszti a rettenetes mētelyt, melyet gyógyítani hasztalan próbálnak. Hiába oltatja be magát az illető 606-tal, mert ez még korántsem teljesen kipróbált gyógyszer s korántsem óv meg a visszaesésektől. Csak hosszas higany- és jódkezelés s néha ezzel kapcsolatosan az oltás vezetnek eredményre, de csak úgy, ha ezen idő alatt a vérbajos a legszolidabban él, kicsapongásoktól, szesz italok élvezetétől óvakodik. Tudnunk kell azt, hogy a vérbaj legrettenetesebb következménye az agylágyulás, mely állapotban rövidesen bekövetkezik a halál. Ha mindezeket elgondoljuk, akkor kettőzött igyekezettel fogunk azon fáradozni, hogy a titkos kéjelgést megakadályozzuk. Mert vegyük fontolóra, hogy a nyilvános helyeken felszolgáló női személyzet nemcsak nemi érintkezés útján fertőz, hanem azon kívül is. A ragály átvihető olyképen is, hogy a beteg nő bizonyos tárgyakat megfog, eszik, iszik bizonyos edényekből, leül valahová s mindazokat, kik utána ugyanezt teszik s azon tárgyakat használják, megfertőzhetik. Igen helyesen gondolkoznak azon hatóságok, melyek a női kiszolgálást vagy egészen eltiltják vagy legalább is nagyon korlátozzák.

Ha azonban a kéj nők életmódját tanulmányozzuk, akkor még igen fontos más felfedezéseket is tehetünk, mik bűnügyi szempontból jelentőséggel bírnak. A bűncsetek jórészében a kéj nők jelentékeny szerepet visznek. Magánlakásaikon valóságos büntanya van. Oda huzódnak a gonosztevők, ha a hatósági közegek szemei elől el akarnak tenni. Ezért üdvös dolog a kéj nők rendőri felügyelet alá helyezése, mely esetben lakásuk átkutatásának mi sem áll útjában.

Lakásaikon a kéj nők könnyen meg is lophatják a hozzájuk betérő ittas vagy nem eléggé óvatos férfiakat. Főképen olyan egyénekkal szemben merik ezt elkövetni, kik titokban tértek be a kéj nőhöz s restelnék, ha a do-

**Ha fáj a feje** ne tétovázzék, hanem használjon azonnal **Beretvás-pastillát**

mely 10 perc alatt a legmakacsabb migraint és fejfájást elmulasztja. — Ara K 1.20. — Kapható minden gyógytárban. Készíti Beretvás Tamás gyógyszerész Kispesten. Orvosok által ajánlva. Három dobozál ingy. postai szállítással.

log kitudódnék. Nem egy nős férfit loptak meg már a kéjnök s az illető nem mert feljelentést tenni, mert félt, hogy az eljárás folyamán kitudódik, hogy kéjnök-nél volt.

A kéjlgő férfitől sok mindent tudnak meg a nők. Ezért alkalmasak a kéjnök pl. hadi titok kikémlelésére s ez okból tiltják ki a kéjnököt háboru vagy mozgósítás esetén a hadiszállás körletéből. Igen könnyen megtörténhetik, hogy a kéjnök a hozzájuk betérő közbiztonsági közegektől ügyes beszéddel a szolgálati titkokat is megtudják s összeköttetésben állván a gonosztevőkkel, észleleteiket azokkal közölni is fogják. Ezzel ellenében viszont az élelmes rendőrközeg sok mindent tudhat meg a kéjnöktől, a mit a gonosztevőkkel szemben eredményesen felhasználhat. A kéjño jelleme ingatag; nem egy betyárt árult el a szeretője. Egy örsvezető, tudatában annak, hogy egy vakmerő betörőnek ki a kedvese, ügyes módon a nő bizalmát annyira megnyerte, hogy ez szeretője minden tervét és titkát elárulta.

A kéjño igen jó őrtálló, ha valahol betörés készül, a kéjño lesbe áll, s a közeledőknek felkínálja a testét. Az éj sötétjében botorkáló férfiaknak, ha még rendőri közegek is, rendszerint nem kell sok biztatás, ily izgalomban a nemi érzés diadalmaskodik a józan ész felett. Legyünk tehát óvatosak! Nemrégiben Párisban az apacsok egy boltot akartak kifosztani. A figyelő rendőrt egy kéjño büntársuk félrecsalta, a hol azután az apacsok orozva megtámadták s meggyilkolták.

A vasuti tolvaj szemrevaló szeretőjét kéri fel segéd-szeropre. Míg az utitársával bizalmaskodik, addig a zsebtolvaj észrevétlenül hajthatja végre a lopást.

Manapság a kéjño igényei is megnöttek. Ha szeret teheti s a férfi engedékeny, addig nem nyugszik, míg utolsó garasából ki nem fosztja gavallérját. Ha utczán ismerkedett meg vele, előbb egy kis vacsorára hívja be és pedig rendszerint olyan helyre, a hol a vendéglöstől a fogyasztott holmik után perezentet, vagy legalább is rossz kereset idején ingyen vacsorát kap. A vacsoránál olykor drága hor, pezsgő is kerül az asztalra, mert ugymond, a pezsgőtől a vér is pezsgésbe jő. Az olázott gavallér nem is tudja, hogy mit fogyasztott, csak fizet mint a köles, sőt néha még tegnapi vacsorákat is kifizettetnek vele. Vannak borozók, hol kéjnök szolgálják ki a társaságot. Szeparékban nyakra-főre rendelik az italt, s ügyesen tudják a teli poharat és üveget feldönteni, csak hogy ismét újabb mennyiség legyen rendelkezve.

Van olyan is, a ki üres üvegeket csempész azok közé, a melyekből az ital elfogyott, s mikor fizetésre kerül a dolog, 6 helyett 10 üveget kell jó borsos áron megfizetni. Olykor még a szolid vendéget is kizsákmányolják. Míg a férfi csak sört, vagy feketét iszik, addig a nagysád pezsgőfröccsöt kér, de persze a vendéglős által neki

kiszolgáltatott italban minden van, csak pezsgő nem, jöllehet azt fizeti meg a vendég. A pénzből kifosztott férfi mit tesz azután? Egész hónapra át koplal, vagy ha tovább akarja üzni a lumpolást, lop, csal, sikkaszt. Mit nélkülöz a lump nős ember családja? Nem telik ruhára, kenyérrre, hitelbe kell vásárolni a nő az adósság. Családi perpatvar, sokszor egész drámák játszód-nak le férj és feleség között. Sok nő kárpótolja magát, gondolván, ha te ugy, én is ugy, s éjjel egyik ajtón férjüram, a másikon öngagsága oson ki, hogy kiki saját titkos utjain elégitse ki vágyait.

Nemrég tartóztattak le egy városi hivatalnokot, ki szerény fizetése daczára egy kisvárosban szeretőjének fogatot is tartott. Persze fizetése erre nem volt elég, belenyult tehát a város kasszájába, volt ott pénz elég. Másfél évig élt így kettős életet, jöllehet ottbon 4 kis gyermeke és becsületes felesége kellemes családi életet nyújtottak neki.

A kéjnök közül nem egy követett el magzatelhajtást s nem egy pusztította el ujszülött gyermekét. Tette pedig ezt akkor, mikor az erkölestelenség útjára tért. Előbb szégyelte azt, hogy oly férfitől esett meg, ki nem hitvestársa, s ezért követte el a magzatelhajtást avagy gyermekölést, később pedig nem szégyelte már, ha akarmelyik férfinak is adta oda testét.

Egy kávéházi felirónó addig-addig szerelmeskedett a férfiakkal, míg egyszer észrevette, hogy anyai örömöknek néz elejéhe. Elpanaszolta baját urnőjének, ki üzlete felvirágzását a felirónőnek köszönhette. A halás urnő, ki ugy látszik maga is gyakorolta az angyalsinalást bajdanában, kioktatta a leányt, hogy mit tegyen, hogy méhmagzatát elhajtsa. Az elhajtás sikerült, s a felirónó megint vigau élte világát. Néhány hónap mulva azonban a dolog megismétlődött, de ekkor kiderült a titok, mert a kávéház mögötti folyóban a halászok megtalálták a méhmagzat maradványait.

A kéjnök adják a modelleket a fajtalanságokat ábrázoló képekhez. Ez alkalommal ugy sikerült az ilyen pornografikus képek terjesztőjét kinyomozni, hogy valaki felismerte a képen levő kéjnököt.

Párviadalra, testi sértésre, emberölésre gyakran szolgálatnak okot a kéjnök. Egy fővárosi kávéházban történt, hogy egy uriember egy kéjnökvel mulatott. A szomszéd asztalnál ülő fiatal, a mely különben ismerte a kéjnököt, fixirozni kezdte az egyébként fess dámát. A gavallér azonban nem szívesen nézte ezt. A dologból előbb szóváltás támadt, s később párbaj lett a vége, melyben mindkét fél súlyos sérüléseket szenvedett.

A kéjño azonban, mint tudjuk, maga is könnyon okozhat testi sértést azáltal, hogy esetleg bujakórban szenvedvén, a vele nem ilog érintkező férfiakat megfertőzi, s ezek azután néha hónapokig sinlődnak venerikus bujukkal a kórházban. Veszedelmesebb a dolog, ha az ilyen kéjño esetleg dajkaságra vállalkozik. Mert hiába

**BUTOR**

készpénzért v. részletfizetésre legjutányosabb áron  
**EHRENTBEU ÉS FUCHS TESTVÉREKNÉL**  
 BUDAPEST, VI., TEREZ-KORÚT 8. SZ.  
 Képes árjegyzék ingyen. :: Telefon 88-59.

**BUTOR**

vizsgálja meg külsőleg az orvos, s mondja ki rá a véleményét, hogy egészséges. Mivel azonban az orvos vérvizsgálatot nem végez, sok dajka vérbajos is lehet, s a táplálására bizott csecsemőket megfertőzi, s egész életükre nyomorékká, koldusokká teszi.

A mint már előző cikkemben kifejtettem, a kéj nők nemesak áldozatai a leánykereskedésnek, hanem azt sokszor ők maguk is közvetítik, s bűnös mesterségük a kerítés is.

A kéjnőnek már foglalkozásával vele jár a csavargás. A hol rosszul megy az üzlet, azt a helyet elhagyják, s másutt próbálnak szerencsét. Ha azonban más helyre mennek, a laikus előtt vitássá válhatik a kérdés, hogy a kéjlegés oly foglalkozás-e, melyet ha beigazol a kéjnő, akkor foglalkozás- és munkanélkülinek nem tekinthető. Tudnunk kell, hogy a kéjnő csak azon rendőrhatalóság területén kéjeleghet, a melyiktől a türelmébárczát kapta. Ha tehát más rendőrhatalóság területére megy át, s az ottani rendőrhatalóságtól kéjlegés céljából engedélyt nem kért es nem kapott, mint csavargó kéjnő megbüntetés és eltolonczolás végett beakísérendő.

Tudnunk kell végül azt is, hogy legtöbb kéjnő családi nevét restelli használni, s idegen név alatt boesátja áruba testét. Mindenesetre szép e kegyelet a becsületesség iránt, hogy nevüket nem akarják beszennyezni, de ez azért nem mentesít a büntetéstől, mert tudvalevő dolog, hogy az álnév használata ilyen esetben is, mint kihágás büntetés alá esik. Természetesen más elbírálás alá esik a cselekmény, ha a kéjnő hatósági közeg hivatalos eljárásában nem mondja meg valódi nevét, hanem használt álnevét adja elő.

Röviden megjelöltem így azon büntetendő cselekményeket, melyek főképen a kéj nők specialitásai. Azonban ezzel a sorozat még le nem zárható, mert hiszen nyomozásnál épen a kriminalisták használják e jelmondatot, hogy «keresd a nőt». E nő pedig legtöbb esetben nem más, mint a kéjnő, vagy legalább is olyan, a ki az erkölctelenség felé hajlik. Igazolják ezt a betyárlegendák és rablóromantikák is, a melyekben mindig rákadunk a hős szeretőjére, ki a bűnös szövetkezetekben a segítőtárs, vagy felbujtó szerepét játssza.

A prostitució a nemileg okosan élő egyéneknek kiküszöbölője lehet a fajtalanságnak, de a gyenge idegzetűeknél a nemi életben zavarokat is idézhet elő. Férfiaknál a nemi élet túltengése satyriasis, a nőknél nymphomania néven ismeretes, s a mértéktelen közönségben nyilvánul. Van olyan perverz hajlamú férfi is, a ki abban leli kéjérzetének kielégítését, ha a nőt bántalmazza, megsebesíti vagy megöli (kéjgyilkosság). E beteges hajlamnak sadismus az elnevezése. Van azonban olyan is, ki viszont abban leli gyönyörét, ha a nő őt kinozza, sanyargatja, ez a masochismus. Némelyeknél a

kéjérzet a nők egyes tárgyaihoz, ruhájához, hajához, cipőjéhez van kötve, ez a fetisismus. A bestialitás az állatokkal való fajtalanságban rejlik. A homosexualitás pedig az, midőn férfi férfivel, nő meg csak nővel képes kéjelegni. A férfiak közötti fajtalanság a pæderastia. A nők közötti fajtalanság — mely abban áll, hogy a nők szeméremajkaikkal csiklandozzák egymást — lesbosi szerelemnek nevezetik, s törvényünk nem bünteti. Végül vannak olyanok, a kik a szemlélők előtt szeméremtestüket meztelenítik, s ez az exhibitionismus.

Az ember legtökéletesebb teremtménye Istennek, de nemi életében sokszor ocsmányabb az állatnál.

A nemzedékek elkorcsosodása és elcsenevészedése nagyrészt az ilyen perverz nemi életnek a következménye. Ha tehát azt akarjuk, hogy idegzetünk idő előtt tönkre ne menjen, s ezáltal életünk meg ne rövidüljön, utódaink pedig épek, erősek, egészségesek legyenek, nemileg éljünk okosan és mértékletesen.



### Az angolok déli sarkvidéken.

A Föld rejtélyei a közelmúltban ismét megfogytak egygyel: A norvég Amundsen elérte a déli sarkot, megelőzve az angol Scott kapitányt, a ki szintén a déli sark elérésére törekszik. Scott kapitány az idén január harmadikán elérte a déli szélesség nyolczvanhetedik fokát. Erről a pontról őt társával haladt tovább a déli sark felé. Hajója, a „Terra Nova», az expedíció többi tagjával Akaroa ujjzálandi kikötőbe futott be, a minap s magával hozta Scott kapitány jelentéseit, a melyek felölelik a kapitány útjának minden mozzanatát, minden részletét a 87-ik szélességi fokig. Emberi erély, bátorság sugárzik ki a jelentések minden sorából. Nem szárazon tudományos jelentés, hanem, érdekes eseményekkel tarkázott útleírás, a mely áttekinthető és mellette élvezetes. Valószínű, hogy Scott kapitány január 3-ika óta, a midőn visszaküldte utolsó jelentésével expedíciójának egy részét, már szintén elérte a déli sarkot.

Scott kapitány 1910. januárban indult el Terra Nova nevű hajójával Dél-Afrikából, hogy fölkutassa a déli sarkot. Lyttletonba ment es onnét a Ron-öbölbe hajózott, a melyet kutatásának bázisán akart használni. Scott szállása négyszáz kilométerrel messzebb volt a sarktól, mint Amundsené, a ki a jégtháron ütötte föl tanyáját es onnan egyenes irányban vonult dél felé. Scott 1911. január 11-én találkozott Amundsenel a Bálna-öbölben es egy darabig együtt maradtak, aztán

## FIGYELMEZTETÉS!

Ne legyen addig grammofont, eufont, hanglemezt vagy bármely más hangszert, amíg

**REICH ALADÁR** műhangszer készítő  
BUDAPEST, VIII. c. NEPSZINHÁZ-UTCA 27. szám.

Csendőröknek 5% engedmény!

képes árjegyzékét el nem kéri, amely ingyen lesz küldve. !!

Grammofon 22 K, eufon 35 K, hanglemezek 2-40 korona.



szétváltak. Scott kitünően felszerelt expedícióval rendelkezett. A Terra Nova teljesen vasból épült, még motorosónakjai is vannak, a melyeket Scott még a jégen is igénybe akart venni, míg Amundsen minden bizalmát a hazuról magával vitt kutyákba vetette.

Scott kapitány jelentései, a melyeket egy angol lapnak küldött meg, így szólnak:

1910 január 25-én feltört a jég Cap Evans körül és az odaküldött expedíció-rész, a mely élelmiszert tett le, elszakadt a hajótól. Ez az expedíció tizenkét emberből állott és nyolcz pónit és két kutyafogatot vitt magával. Ez után az lett a föladatuk, hogy január harminozadikáig a Hut Pointtól hét mértföldnyire levő nagy jégtorlaszokban állomást rendezzenek be. A készlet nagy részét ezen az állomáson raktározták be s tovább haladtak egészen Corner Camp-ig. A hóréteg rendkívül lágy volt, a mi nagyon igénybe vette a pónik orójét. Február nyolczadikán tovább haladtunk dél felé. Közben két pónit vissza kellett küldeni, majd ismét kettőt pusztított el a hóvihar, ámbátor a hóréteg valamelyest javult. A megmaradt lovacskákkal és kutyákkal február 16-án elértük a déli szélesség  $79\frac{1}{2}$  fokát. Itt a borzasztó időjárás megállított bennünket s elhatároztam, hogy raktárt rendezek be és visszatérek.

Egy tonnás raktárt készítettem s kutyafogaton visszatértem a főállomásra. Visszatértünkben baleset ért, mert fogatunk egy jégzakadékba zuhant és csak csodálatos véletlen folytán sikerült a kutyákat megmenteni. A főállomáson a pónikat jó állapotban találtam. Értesüléseket kaptam a Terra Nováról és Amundsen Framjáról. Február 24-én embereimmel Corner Campba mentem. A mikor megint visszatértem, február 27-én, nagy rémülettel kellett látnom, hogy a hóvihar mekkora kárt okozott készletombon. A borzasztó vihar, a mely nagyon megviselte az állatokat, arra kényszerített, hogy Hut Pointba menjek vissza. Wilson dr. és Matres szerencsésen elérték Hut Pointot, míg Bates kapitány, Crean és én visszamaradtunk, hogy egy pónit — a mely hóföregtegebe került, megmentseünk. Bowers hadnagy, Gerrard, Crean már előzően Wilsonék után mentek, négy legjobb poninkkal. A mikor Bowers Hut Point közelébe ért, rémülettel látta, hogy a jégen hatalmas repedések vannak, s a leszakadó jégtáblák a tengerárral délnek úsznak. Óriás küzdelem támadt itt az ember és természet között, míg végre hatalmas erőfeszítés után nagy kerülővel a táborhelyig tudtak vergődni. Én erről nem tudtam semmit és nyomukba indultam. A jégmezőt el is értük, a mikor Wilson doktor azt jelentette, hogy messzelátójával több pónit lát, a melyeket egy jégtábla sodor magával. Egy óra múlva Crean táborhelyünkre jött. Rossz híreket hozott. Elmondta, hogy társaink egyrésze jégtáblára került. A jégtábla délnyugat felé sodorta őket. Egy nagy hegymászó kötelet dobtunk át hozzájuk és szerencsésen kimentettük őket. Néhány nap alatt elvesztettük lovaink nagyrészét, mert az elszakadó jégtáblák magukkal ragadták a szegényeket.

Csak márczius 5-én értük el Hut Pointot, a hol az expedíció összetalálkozott. Nem bíányozt senki. Három lovat azonban elvesztettünk. Ez nagy csapás volt, azonban nem volt akkora, hogy terveimet tönkre tudta volna tenni. Sokáig kellett itt vesztegolni s megvárni, míg újra befagy a tenger. Unalmas napokat, primitív életet éltünk ezalatt. Boldogok voltunk, a mikor megtaláltuk a Discovery expedíció által itthagytott régi folyóiratokat.

Márczius 15-én visszatért a nyugatra küldött geológiai expedíció, úgy hogy expedíciónk most már tizenhat emberre szaporodott. A geológusok pontos fölvételeket végeztek a Ferrar- és Kösztlitz-gleccser körül levő száraz vidékről. Tanyánk körül —40 Celsius fok hideg volt. A szél egyre mozgásban tartotta a jég- és hótömböket s csak márczius 25-én szilárdult meg a jég, de csak védett helyeken. A nagy hóvihar ellenére április 11-én nyolcz társammal útra keltem s 13-án reggel elértem Kap Evanst. Itt találkoztam a dr. Simpson vezetése alatt álló expedíció-résszel, a melynek legénysége kitünő egészséghen volt. Április 17-én gyors szánon visszatértem Hut Pointba. Társaim egyrészt itt kellett hagynom és április 30-án megint Cap Evanba mentem. Csak május 23-án, három héttel a nap-sötétség beállta után jöhettek társaim ide. A hideg néha —50 fokig süllyedt. A szél sebessége óránkint huszonöt kilométer volt. Azzal előtörtük agyon az időt, hogy a ki értett valamihez, az előadást tartott, mások pedig a hideg ellenére futballt játszottak. Junius 27-én a hőmérő 77 Celsius fokú hideget mutatott. A nap csak augusztusban tért vissza megint. Szeptember elején Maeres kutyafogatán Hut Pointba tért vissza és ott ütötte föl tanyáját. Szeptember vége felé telefonösszeköttetésbe léptünk vele s erre a célra huszonöt kilométer drótot használtunk.

Ezenközben valamennyien erősen készülődünk a dél felé való előnyomulásra. A motorszánosztályt is munkába vettük, azonban a motorok elé sok akadályt gördített a jég. Elhatároztuk, hogy a poni-osztály november elején indul útnak. Ebben az expedícióban résztvettem én magam, továbbá benne voltak dr. Wilson, Oats kapitány, Bowers hadnagy, Gerrard Cerry, Wright orvos, továbbá Evans, Crean és Keohaue altisztek. Az osztály egész Corner Camp-ig, az egytonnás raktárig tört előre. Innon emberi erővel akartunk eleséget egész a Beardmore-gleccserig szállítani. Vonalról-vonalra akartuk előbbre tolni az eleségraktárakat, természetesen mindig kevesebb ember számára. Az elindulás napját hosszú tudományos számítás előzte meg. Sajnálnom kell, hogy kitünő fényképészünk, Ponting kénytelen lesz anyagunkkal, melyben még mozgóképfelvétel is van, visszatérni. Expedíciónk tudományos osztálya majdnem minden tervét végrehajtotta.

Scott kapitány második jelentését a déli szélesség nyolczvanegyedik fokáról küldte. Ez így szól:

November másodikán hagytuk el Hut Point-ot, tizenhatodikán már az egytonnás raktárnál voltunk. (Corner Camp.) Ezt tizenhetedikén hagytuk el. Éjjel utaztunk, nappal pedig pihentünk, hogy az állatok ne szenvedjenek annyit pihenésük közben a hidegtől. Tizenöt mértföldet haladtunk éjszakánként, de csak nyolcz napig bírtuk megtartani ezt a sebességet. A  $80\frac{1}{2}$  szélességi fokon várt minket a motorososztály. Haladtunkban hó és jégbalmokat emeltünk, hogy visszatérésünk közben el ne tévedjünk. Mennél előbbre jutottunk azonban, annál több haj ért. Poni lovaink egymásután estek össze. Nem bírták ki a hideget. A nyolczvanhetedik szélességi foknál már agyon kellett löni egyet, hogy a kutyákat etetni tudjuk.

December negyedikén értük el a nyolczvanharmadik szélességi fokot s tizenkét mértföldnyire voltunk Mount Hope-tól. Öt pónival el tudtuk volna érni a gleccsert, de közben egy négy napig tartó rettenetes orkán

## Merkur kerékpárok

Csendőrségi alkalmazottak kerékpárakból 20 kor., alkatrészekből és gummikból 20% áron gedm. részesülnek.  
Arjegyüket ingyen és bérmentve küld

**DÉRY EDE**

legfinomabb gyártmány, gyönyörű kiállítás, rendkívül olcsó árak teljes jótállás mellett. Csokaly havi részletfizetésre.  
— Gummik, alkatrészek rendkívül olcsó áron. —  
kerékpár- és varrógép  
nagyraktár 56

**SZEGED.**



akasztott meg. Ez alatt állandóan azzal foglalkoztunk, hogy a pónikat kiástuk a hóból. Ezután elkezdett olvadni, mert a hőmérséklet  $+2$  fok Celsiuszra szökött. Az olvadás keresztülvedesítette a ruhánkat. Lágy, pehelyszerű hó hullott, a melyben szinte lehetetlen volt a haladás. A megmaradt pónikat most már le kellett ölni, mert nem volt esélyünk.

Deczember huszonegyedikén elértük a déli szélesség  $85^{\circ}7'$ -ét, s a nyugati szélesség  $163$ -ik fokát. A Mount Darwintól mindössze négy mérföldnyire voltunk északra. Itt tizenöt napig tartott fogva a lágy, puha hó, a mely kitöltötte a hegyhasadékokat, úgy hogy megmászására gondolni sem lehetett. Jó kilátásaink vannak. Embereim jól érzik magukat és jókedvűek. Előre a következők mennek: én, Evans hadnagy, dr. Wilson, Bowers hadnagy, Oats, Lafhlye mérnök és Crean, továbbá Evans altiszték. Itt ér véget a kapitány második jelentése. A harmadikat a nyolczvanhetedik szélességi fokról küldte vissza. Ezt írja:

Január barmadikán elértük a nyolczvanhetedik szélességi fokot és 32 perczet. Kilenczvezernyolczszáz láb magasban voltunk. A Mount Darwin legdélibb gleccserpontját elértük. Két napig délnyugatnak mentünk. Még most is a jégszakadék veszedelmes közelségében jártunk, de azért gyorsan baladtunk. Harmadik és negyedik napra olyan nagyzerű kilátásunk nyílt, a milyenre nem emlékszem. Végtelen masszésekét tudott átfogni a szemünk, úgy hogy el voltunk ragadtatva.

A mióta az utolsó raktárt elhagytuk. tizenöt mérföldet tettünk meg napjában. Az előző pénteken értük el a nyolczvanhatodik fokot. A karácsonyi ünnepre való tekintettel forsziroztuk az előbbrejutást. Szilveszter éjjelén  $86^{\circ}66'$  alatt állottunk. Itt új raktárt hevenyészünk, míg végre január harmadikán az említett pontra jutottunk. Itt már mindössze százötven mérföld választott el minket a déli sarktól. Én magam öt emberrel előre megyek s ezt a jelentést három emberrel, a kiket Evans hadnagy vezet, visszaküldöm. Az öt ember a következő: Scott, a királyi tengerészkapitánya, Silvan, a tudományosztály főnöke, Oates, az Inniskilling dragonyosvezred kapitánya Bowers, az indiai királyi tengerészet hadnagya és Ewans altiszték. Mi öten egy hónapra való eséllyel indulunk útnak a kutyákkal. A nap még mindig nem hagyott el bennünket. A hideg  $20$  fok Fahrenheit. A legjobb reménnyel megyünk előre. Visszatérésünk előreláthatóan nagyon sokáig fog tartani s ezért aligha küldhetünk újabb jelentést ebben az évben.

## KÉPEINKHEZ.

### Az Atlanti-tengerben elpusztult Titanic személynyszállító hajó.

Már lent fekszik a tenger fenekén, három ezer méter mélységben a víz alatt, a büszke hajóóriás, a világ legnagyobb személynyszállító hajója. Bezáródott felette a telhetetlen oceáni sir és a kóborgó jéghegyek közömbösen uszálnak tovább a tenger hullámzó tükrén.

Nincs ott semmi nyoma már a katasztrófának. A vízbe-fultak ezreinek hulláit messze-messze vitte már az örökké háborgó tenger áradata. A milliókat érő kincs és áru pedig ott nyugszik, örökre eltemetve, a tenger fenekén. S ha csak a föld méhében folyton működő vulkánikus erupció valaha, talán évezredek múlva, a területtel együtt ki nem emeli, a technika ezerféle vívmányaival rendelkező tudomány és emberi erő nem hozza felszínre soha.

Nem maradt utána semmi más, csak a mérhetetlen fájdalom és gyász azért a másfélezernyi utasért, a kiket épen erre a mindenekkel vetélkedni akaró bires hajóra vetett sorsuk közös végzete.

Tíz millió dollárba került a felépítése ennek a képeink egyikén bemutatott vizikolosszusnak s méreteiben minden eddigi hajóóriást tulszárnyalt. 3170 személynek volt rajta hely s kasztkra osztott, utasai a mint az a jelen számunkban közölt képeken is látható, busás fizetés mellett, a legnagyobb kényelemben részesültek. Volt rajta színház, koncertterem külön zenekarral, étkező-, dohányzó-, olvasó- s játékterem, uszoda stb. Szóval minden, a mit a kényelemhez, jóléthez és a szórakozások különféleségéhez szokott ember csak megkívánhat. Ezeket az előnyöket azonban csak az első osztályú utasok élvezhették, mert az ennek élvezetével járó első osztály utiköltsége 12,000 koronára rugott.

S ez a 882 láb hosszú, 45,000 tonnatartalmu hajóóriás nem tudott megküzdeni a tengeri utazás rémeiként jelentkező jéghegyekkel. Egyetlen utját se tehetette meg, már utólérte a végzetessé vált balszerenese.

Hogy ki volt az oka e borzasztó szerencsétlenségnek, — a kapitány-a, a ki állítólag a menetschesség rekordjáért versenyzett, vagy az árboezkosárban ülő matróz, a ki táveső nélkül s talán a szesztől és hidegtől elgyötört tagjaival épen álomországban érezte magát, a helyett, hogy kötelesség szerűleg figyelt volna, — az talán örökre titok marad. A megmenekült utasok

## Magyar Köztisztviselők és Állami Alkalmazottak Takarékpénztára

Köztisztviselői kölcsönök törlesztésére.

Előlegek értékpapírokra.

Családi bázak és telepek létesítése.

részvénytársaság

Budapest, VII., Erzsébet-körut 12.

☰ Telefon 153—44. szám. ☰

Alaptőke 1.000,000 korona.

Kölcsönök lakbérletiltás ellenében.

Külföldi pénznekem vétele és eladása.

Elfogadunk betéteket takarékpénztári könyvecskére. 1. Oly takarékbetétek után, melyeket hat hónapi felmondási idő lekötése mellett helyeznek el intézetünkknél, 6% (hat) betéti kamatot fizetünk (A tőkekamat levonásával.) 2. Oly takarékbetét után, melynél a betevő az 1. pontban jelzett felmondási időt ki nem kéri, 5 1/2% (öt és fél) betéti kamatot fizetünk (A tőkekamat levonásával.)

Előlegét nyújtunk értékpapírokra, sorsjegyekre, vidéki intézetek részvényeire.

Személyi kölcsönöket folyósítunk kezesség mellett vagy jelzálogos biztosíték ellenében, jutányos kamattétel mellett.

Utalványok, intézvények és chequek beszedését elvállaljuk igen mérsékelt költségek felszámításával.

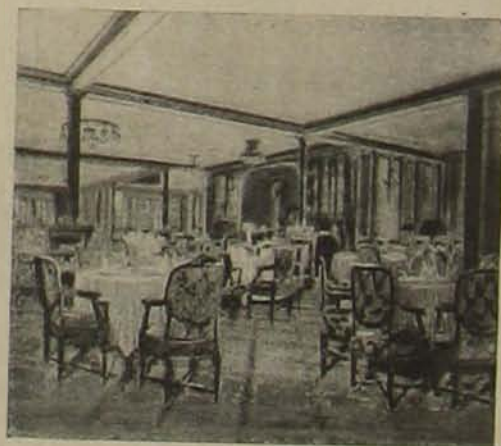
Vesünk és eladunk értékpapírokat, idegen pénzeket.



Első osztályú dohányzó.



Első osztályú olvasó- és író-terem.



XVI. Lajos korabeli à la Carte étkező.



Első osztályú kávézó.



Másodosztályú dohányzó.

**Az atlanti tengerben elpusztult Titanic személyszállító hajó.**



Másodosztályú olvasó-terem.

## KÜLÖNFÉLÉK.

nem tudják, sőt ha tudnák is, a szintén megmenekült néhány matróbuz hasonlóan, a katasztrófa borzalmait közepette szerzett különféle benyomások által is befolyásolja, bizonyára többféle okát mondhatnák a balesetnek.

De még ha a teljes igazat mondhatnák is, mit segítené az ma már? Az árvák és az özvegyek fájdalmát és gyászt ez egyelőre meg nem szüntetné; az elítélés és a kártérítés pedig legfeljebb anyagi-, de nem erkölcsi elégtételt szolgáltathat.

S következik a folytatás. A társaság újabb s mint hírlík, még nagyobb hajót épített; a katasztrófa okozta lelki sebeket behugoszi az idő és a feledés. S mi elők utazunk tovább, ki vízen, ki szárazon, az egymást követő katasztrófák, balesetek végtelen sorozatától vissza nem rettenve — rendületlenül.

## HIREK.

**Adományok.** A szebenmegyei Felek község intelligenciája április 8-án a létesítendő csendőrségi internátus alapja javára zártkörű táncvigalmat rendezett. A jótékony célú multság rendezője, Radin Róbert fodrász, a multság tiszta jövedelmeként befolyt 54 korona 26 fillért azzal a kéréssel küldötte meg a brassói csendőrküldetés parancsnokságnak, hogy azt rendeltetési helyére juttatni sziveskedjen. Ugyanez az internátus javára még a következő adományok folytak be: a Phönix biztosító társaságtól Bática község előjárósága útján 20 korona és Bara Ferencz őrvezetőtől Brádról 2 korona 46 fillér. Ezen újabb adományokkal az alap vagyona 26,840 korona 48 fillérre emelkedett.

**Megtámadott járőr.** Németh Gábor ez. őrvezető, Lantos János és Sinkó Mátyás csendőrökből állott seregbeni járórt április 22-én éjjel 1/2 órakor, Taktaszada községben egy ittas emberekből állott nagyobb tömeg megtámadta és az őrvezetőt késszurásokkal súlyosan, de nem életveszélyesen megsebesítette. A járőr tagjai a támadók ellen lö- és szuronyfegyvert használtak, minek következtében a támadók közül ketten súlyosan, ketten pedig könnyen megsebesültek. A fegyverhasználat után a támadók a járőr által elfogottak.

**Megtámadott csendőr.** Szentgyörgyi Albert vingárdi őrbeli csendőrt, ki három pénzügyőr társaságában sétált, április 21-én este 1/28 órakor Vingárd község utcáján három, botokkal és vasvillákkal felfegyverkezett egyén orozva megtámadta. A támadók Szentgyörgyi csendőrt könnyen, egy pénzügyőrt pedig súlyosan megsebesítettek. Szentgyörgyi csendőr a támadók ellen kardot használt s azzal Leiszter Mátyást súlyosan megsebesítette.

**Kérelem.** Józsa István, Nagylupsa községben állomásozó csendőr kéri az 1911 május havában a kolozsvári altiszti iskolában volt Csatlós János ez. őrvezetőt, hogy egy igen fontos ügy elintézésére céljából címét vele sürgősen közölni sziveskedjék.

**A tintás ember.** Két hét óta különös ember garázdálkodik London utcáin, a kinek az a kedvtelése, hogy előkelő hölgyeknek vagyont érő tonlettjét és bundáját tönkre teszi azzal, hogy óriás tintafoltot ejt rajta. Különösen a hermelin-prémet üldözi a tintaöntő Jack, a hogyan a londoni nép a vandál embert elkeresztelte. Megállapították róla, hogy napokig követte a hölgyeket, a míg végre sikerült neki a drága bundát elcsúfítani. A hét elején egy Ada Samson nevű hölgy kétezer koronát érő hermelingallérban ment el sétálni a Bondstreetre. Egy szerre egy züllött külsejű ember osatlakozott hozzá, a ki elől egy ékszerüzletbe menekült. Felóra mulva kijött az üzletből s az ember még mindig ott várta. A mint kilépett, az illető nekiütődött s aztán eltűnt az ember áradatban. A mikor a hölgy bement egy másik üzletbe, ott vette észre, hogy prémgallérján tintafoltok éktelenkednek. A rendőrség lázasan kutatja a tettet, a ki már sok nő ruháját csúfította el. Egy embert le is tartóztattak, a ki ellen azonban csak az az egyetlen gyanús adat, hogy három üveg tintát találtak a zsebében.

**Drágulnak a szelid elefántok.** Még néhány esztendővel ezelőtt Sziámban 3000-re becsülték a szelid elefántok számát. Azóta azonban ez a szám csökkent, a mi azt jelenti, hogy az áruk is alaposan 'felment'. Ma már egy kifejldött szelid him elefánt annyiba kerül, mint nálunk egy automobil; körülbelül: 12,000 koronába. A nőstény elefánt ára 7000 és 8000 korona között váltakozik. A sziámi királyság északi részén ilyen szelid elefántok nélkül nem is lehetne közlekedni. A sziámi elefánt 25 éves korára fejlődik ki teljesen és 35 éves korában éri el ereje a legmagasabb fokot. 80—150 évig él az ilyen elefánt, ennél magasabb kort csak nagy ritkán ér el. A teljesen kifejldött állat normális súlya 3000 kilogramm. A szelid elefántoknál sokkal nagyobb a vad elefántok száma, a melyek a dsungelekben élnek. Neha kétszáz-kétszázötven tagból álló nyájokban. Természetesen nem szabad engedelm nélkül vadászni rájuk. Engedelmet a kormány ad. Minden elejtett vagy elfogott példányért 600 koronát kell fizetni. A legutóbbi évben 1950 kilogramm elefántcsontot exportáltak Sziámból.

**Az eszperanto jubileuma.** Néhány hét mulva lesz 25 esztendeje, hogy Zamenhof orosz orvos nyilvánosságra hozta az általa feltalált világnyelvet. Az eszperantisták a világ összes nagyvárosaiban fényes ünnepekkel akarják megünnepelni ezt a jubileumot. Köztudomású, hogy az eltelt 25 év alatt az eszperanto nagyon eredményesen fejlődött ki. Zamenhofnak állítólag tíz esztendőre volt szüksége, míg egységes világnyelvét olyan tökéletesen állíthatta össze, hogy a kereskedelem, a tudomány és az irodalom céljait szolgálja tudja. Eleinte alig akadt hívője az eszperantónak, mikor azonban néhány tudós és néhány kereskedelmi kamara nagy megelégedéssel és elismeréssel nyilatkozott róla, akkor egyszerre szaporodni kezdett az eszperantisták száma, 1897-ben, körülbelül 1000 eszperantista egyesület volt a földön, ma legalább hétszer annyi van. Ma 125 újság jelenik meg eszperanto nyelven, sőt Franciaország, Anglia, Spanyolország, Oroszország egyes városainak iskoláiban is tanítják az eszperantót. Magyarországon is van eszperantista egyesület és eszperanto nyelven megjelenő lap.



**POLGÁR SÁNDOR**

orvosi műszer- és kötszer gyárosnál  
telepe: Bpest, VII., Erzsébet-körtút 50.

legújanyosabban beszerehetk összes betegápolási tárgyak, kötszerek, fecsenkék, m. kir. szab. Polgár-féle sörvítők, gummibaranyák stb. stb. — Képes árjegyzéket ingyen és bérmentve küld az üzletvezetés, csak megadandó, mily tárggyal szükségeltetik.

Ezen hirdetés  
bekerülsé esetében  
10% Arkodve-  
mény a Csendőrsé-  
Lapok olvasójának.

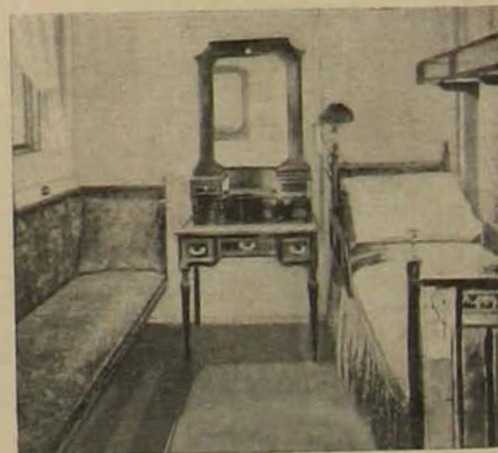




Külön lakosztály szalonja.



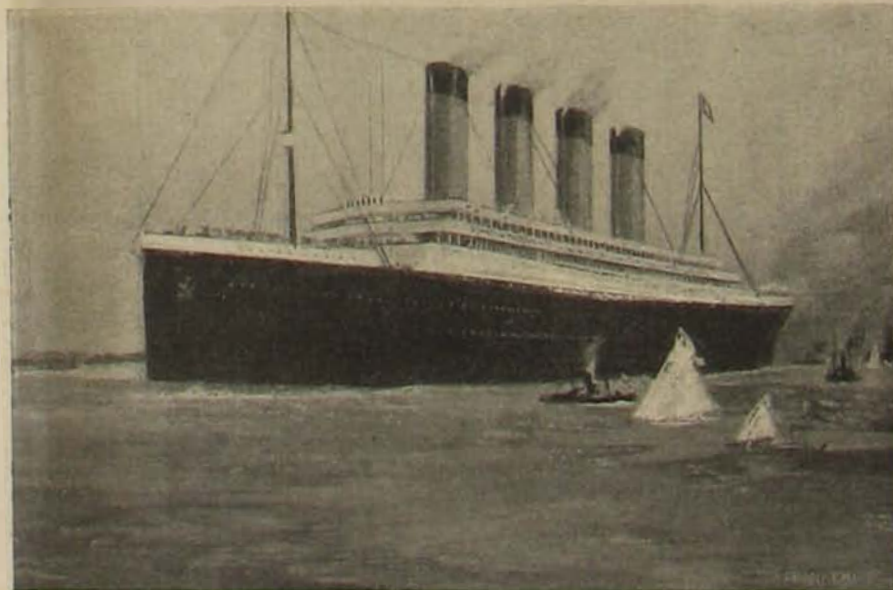
Külön lakosztály hálószobája.



Elsőosztályú hálófülke.



Másodosztályú ebédlő.



A 45,000 tonnás 'Titanic'.

**Az atlanti tengerben elpusztult 'Titanic' személyszállító hajó.**

## Szerkesztői üzenetek.

A szerkesztőség a szolgálattal kapcsolatos kérdésekre és névtelen levelekre nem válaszol, kéziratot vissza nem ad, levélben pedig csak igen kivételes oly esetekben válaszol, ha a válasz — kényességénél fogva — nyilvánosan meg nem adható. Kérjük ennél fogva olvasóinkat, hogy leveleikkel bélyeget ne küldjenek.

Ugodi óra. Értesülésünk szerint ez évben április 1-én kezdődött és május 1-én végződik. — A megkezdés ideje azonban nem minden évben egyforma.

Housteriusz. Az egyszerű veszélyes fenyegetés hatóság és közönség elleni kihágást képez. Lásd a kihágási büntetőtörvény II. fej. 14. §-át.

122. Hóvirág. 1. Olvassa el az 1908. évi 23., 29. és 32. számú lapunk hasontárgyu üzenetét. — 2. Beszámít.

Tavaszi. Olvassa el az 1907. évi 6. számú lapunkban közzétett hasontárgyu üzenetünket.

Gyöngyvirág. 1. Napi 2 K 50 fillér és ruha. — 2. A kinevezések mérve a fogyasztóktól függ.

20 év. Őszei szolgálati ideje beszámítható.

7000. Az köteles fűteni, a ki az átvonulási szállásért járó illetéket kapja, mert az átvonulási szálláshoz fűtés és világítás is jár.

8888. Ha a 20 évet csak egy nappal haladta is túl, már a teljes magasabb fokozattal járó nyugdíj illeti meg.

J. J. csendőr. Eltávozási engedély kell.

József. 1. A 600 koronán felüli rész lefoglalható. — 2. A rangidősebb.

Sz. őrmester. Szováta. Az igényt a pótszárny igazolja. Nyug. járásőrmester özvegyének jár kedvezmény, a külön igazolványt kap.

Határozati csendőr. 1. Bizonytalan. — 2. A lehetőség megvan, de hogy tényleg átvészik-e, azt nem tudjuk. — 3. Bizonytalan — talán jövőre. — 4. Részben csak nyáriak.

Kév. Köteles. Az esetben, ha megtagadná, jelentés teendő a szakaszparancsnokságnak.

1885. Házilag nem lehet megfeateni. Adja egy festőintézetbe. Páris. Szabadságot kérhet.

M. B. «Az elmaradt panasz» című czikke igen gyenge képzelődő erőről tesz tanúságot. Hajlandók vagyunk hinni, hogy ön csak álmodta az egészet. — Nem közölhető.

1000. «A bosszu» című cikkével, miután a végső bekezdésben maga is kijelenti, hogy azt «nem a nyomozási eljárás», mint inkább a vadállati méészárlás tenné közzére méltóvá, nem közöljük. — Nehogy pedig olyan ritkaságnak higgye a bosszúállásnak ezt az ismertetői szándékolt nemét, figyelmébe ajánljuk lapunk 1910. évi 36. számában levő «Az újbeigi halottlambváztás» cz. közleményt.

## FEJTÖRŐK.

Képtalány.



Verstalány.

A nőddel és gyermekeddel  
Te is alkothatod,  
Három betűje gonoszított  
Mit uzsorás szokott,  
Cseréld fel végső betűjét:  
Réten található.

Trefás számtani feladat.

Hogyan lehet megtenni, hogy egy erős ember egy nap alatt ne legyen képes a szomszéd községbe, a mely csak egy km-re van, átvinni egy gyfnaszálat a nélkül, hogy mi az embert a járáskélemben akadályoznánk?

Megfejtési határidő: 1912 május 12-ig.

Mind a három talányt megfejtők között egy darab Erzsébet királyné Szanatorium-sorsjegy lesz kioszsolva.

Lapunk folyó évi 9. számában közölt fejtörők helyes megfejtése:

Képtalány: «A nyomor szüli az egyenlőséget». — Verstalány: «Magyar». — Kockarejtvény: «Székér».

Helyesen megfejtették: Harangozó Mátyás, Németh Vilmos csendőrok, Selmezi Pál őrmester, Sánta János, Janka Gyula őrsvezetők Esztergom, Horvát György csendőr Ólba, Temesi István őrm. Szentantál, Dombi József őrm. Abasár, Pál Sándor őrm. Szeged, Petrovits Sándor orsv. Szenttamás, Vigh György orsv. Vinga, Pongrácz Ferencz csendőr Karánsebes, nagyikindai őrs, Horváth József járásőrmester Székesfehérvár, Lázár Alajos cz. őrm. Kisközseg, Kóka András őrm. Brassó, szentesi őrs, Oláh Ferencz cz. őrm. Gombos.

A kioszolt Erzsébet királyné szanatorium-sorsjegyet Harangozó M. csendőrnek Esztergomba elküldöttük.



# MOSKOVITS

anatomiai czipő- és csizmagyár részv.-társ.

M. kir. csendőrség, boszniai csendőrség, cs. és kir. közöshadsereg szerződ. szállító

Budapest, Rákóczi-út 6. sz.

Nagyvárad

Ajánlja elsőrendű chevro- és boxbőrből készített különlegességeinek szerződéses árban, részletfizetési kedvezmény melletti szállítását. " " "

Kívánatra árjegyzéket bérmentve küldünk

# HIVATALOS RÉSZ.

## **Biüntetőjogi döntvénytár.**

A ki egy fizikai cselekménnyel több emberen ejt sérülést, az a testi sértés tényálladékát annyiszor valószínűsíti meg, a bány embert bántalmazott s ugyanannyi testi sértést követ el, mely testi sértések a bekövetkezett eredményekhez képest különbözőképpen minősülhetnek. — A Btk. 301. §-a szerinti testi sértés tényálladékához szándék tekintetében csak az kívántatik, hogy a bántalmazás legyen szándékos; a Curia, megállapítottnak vévén, hogy vádlott kaszával az egymás mellett állott sértettek közé vágott s ezen egy vágással előbbinek testén 20 napnál tovább tartott, utóbbinak testén pedig 20 napot túl nem haladott, de nyolcz napnál tovább tartott sérülést okozott, a bántalmazás szándékos voltára annak módjából következtetett.

(Curia, 1911 aug. 29. 5860/911. sz. a. I. Bt.)

Olvasókör táncz helyisége, melyben a kör bált rendezett, a nem körtagokra és belépőjeggyel sem bírókra nézve, nem nyilvános helyiség. Magánlaksértés megállapítása.

(Curia, 1911 szept. 6. 6026/1911. sz. a. II. Bt.)

## **SZEMÉLYI ÜGYEK.**

### **Legfelsőbb elhatározások.**

*Ő császári és apostoli királyi Felsége* 1912. évi április hó 29-én Bécsben kelt legfelsőbb elhatározásával 1912. évi május hó 1-ével legkegyelmesebben kinevezni méltóztatott:

#### *ezredessé:*

csikszentimrei Csató Ferencz alezredest (rang 1912 augusztus 11.), a m. kir. I. számú csendőrkerület parancsnokát;

#### *alezredessé:*

1912 május 1-ei ranggal:

Kiss László m. kir. III. számú csendőrkerületbeli őrnagyot, csendőrkerületi parancsnokhelyettesé való kinevezés mellett;

#### *századosokká:*

1912 május 1-ei ranggal:

a következő főhadnagyokat:

Lukovich Gyulát (1. rangszám), a VIII.,  
Czékus Lászlót (2. rangszám), létszám felett a VIII. számú csendőrkerület állományában, beosztva a m. kir. honvédelmi minisztérium 16. osztályába, továbbá

Soltész Sándort (4. rangszám), a IV.,

Kenedi Gézárt (5. rangszám), a VI.,

Fonyó Jenőt (6. rangszám), a VI.,  
muzsaji és vittnyédi Vittnyédy Józsefet (7. rangszám).  
a VIII.,

Goreczky Vilmost (8. rangszám), a III. és  
Mántó Józsefet (9. rangszám), a VI. számú csendőrkerület állományában;

#### *főhadnagyokká:*

1912 május 1-ei ranggal:

a következő hadnagyokat:

Oláb Ferenczet (1. rangszám), az I.,  
Havranek Jánost (2. rangszám), a IV. számú csendőrkerület állományában;

#### *hadnagyokká:*

1912 május 1-ei ranggal:

a következő zászlósokat:

Vetter Ferenczet (1. rangszám), a IV.,  
Fejér Kálmánt (2. rangszám), a IV. és  
Tibanyi Ferenczet (3. rangszám), a VII. számú csendőrkerület állományában;

#### *százados-számvivőré:*

1912 május 1-ei ranggal:

Kocsis György főhadnagy-számvivőt (1. rangszám), a m. kir. VII. számú csendőrkerület állományában;

#### *hadnagy-számvivőkké:*

1912 május 1-ei ranggal:

a következő számvivő-tisztbelyetteseket:  
Hajnal Aladárt (1. rangszám), a VII.,  
Bacsinszky Zsigmondot (2. rangszám), a VI. és  
Molnár Henriket (3. rangszám), létszám felett a II. számú csendőrkerület állományában, beosztva a m. kir. honvédelmi minisztérium 16. osztályába.

A m. kir. horvát-szlavon csendőrparancsnokság állományában:

#### *századossá:*

1912 május 1-ei ranggal:

Sek Győző főhadnagyot (3. rangszám).

*Ő császári és apostoli királyi Felsége* 1912. évi április hó 14-én Bécsben kelt legfelsőbb elhatározásával kitűnő szolgálataik elismeréséül:

Szabó József ezredesnek, a m. kir. IV. számú csendőrkerület parancsnokának a III. osztályu vaskorona-rendet díjmentesen, továbbá:

aldobolyi Rákossy Gyula századosnak, a magyar szent korona országaihoz tartozó csendőrség felügyelője segéd-tisztjének és

Csiszár Gyula, m. kir. VI. számú csendőrkerületbeli századosnak a *Ferencz József-rend lovagkeresztjét* legkegyelmesebben adományozni és elrendelni méltóztatott, hogy

altorjai Lőrincz Ignác, m. kir. V. számú és

Mayer József, m. kir. VI. számú csendőrkerületbeli századosnak, valamint

Rusz János, m. kir. II.,

Soltész Imre, m. kir. V. és

Lábady Kálmán, m. kir. IV. számú csendőrkerületbeli főhadnagyoknak a *legfelsőbb megelégedés* kifejezése tudtul adassék.

*Ő császári és apostoli királyi Felsége* 1912. évi április hó 21-én Bécsben kelt legfelsőbb elhatározásával legkegyelmesebben *megengedni* méltóztatott, hogy:

Fonyó László, m. kir. VI. számú csendőrkerületbeli hadnagy, a IV. osztályú porosz királyi koronavendét és

Szalai István III., ugyanazon csendőrkerületbeli ez. őrmester, a *bolgár katonai ezüst érdemkeresztet* elfogadhatta és viselhesse.

### Adományoztatott.

A II. osztályú tiszti katonai szolgálati jel: postupiczi Kostka Pál vezérőrnagynak, a magyar korona országaihoz tartozó csendőrség felügyelő-helyettesének (1912 május 1-ével);

a III. osztályú tiszti katonai szolgálati jel: a következő századosoknak:

Mayer Józsefnek, a VI. számú csendőrkerületnél (1912 február 6-ával).

Török Kálmánnak, a VIII. számú csendőrkerületnél (1912 márczius 19-ével) és

Reschner Györgynek, az I. számú csendőrkerületnél (1912 április 14-ével).

### Kinevezettek:

1912 máju 1-ével:

*zászlóskká:*

Szudárovich Béla, VI. és

Liptay László, IV. számú csendőrkerületbeli hadapródok;

*számrívó-tiszthelyettesekké:*

1912 május 1-ei ranggal:

Bérczy Gyula, III. számú csendőrkerületbeli csendőr ez. őrmester (1. rangszám), a IV.,

Biczó György, III. számú csendőrkerületbeli csendőr ez. őrmester (2. rangszám), a II.,

Sánek Péter, III. számú csendőrkerületbeli csendőr ez. őrmester (3. rangszám), a VII. és

Kádár András Gyula, IV. számú csendőrkerületbeli ez. őrmester (4. rangszám), a III. számú csendőrkerületi parancsnöksághoz való egyidejű áthelyezés mellett.

### Nyugállományba helyezettek:

1912 május 1-ével:

Kacsicz Pál, m. kir. III. számú csendőrkerületbeli főhadnagy, a megejtett felülvizsgálat alapján, mint «rokkant, mindennemű népfelkelési szolgálatra is alkalmatlan».

Választott lakhely: Budapest.

Harsányi Mátyás, m. kir. VIII. sz. csendőrkerületbeli járásőrmester, a megejtett felülvizsgálat alapján, mint «rokkant, mindennemű népfelkelési szolgálatra is alkalmatlan».

Választott lakhely: Porcsalma (Szatmár m.).

### Áthelyezettek:

1912 május 1-ével:

Horváth Vincze járásőrmester, a IV. számú csendőrkerulettől, a VII. számú csendőrkerülethez Algyógyfaluba.

Fellmer Henrik törzsőrmester, a III. számú csendőrkerulettől, a VII. számú csendőrkerülethez Brassóba (beosztatik a pót-szárnyhoz).

### Okiratilag megdicsértettek:

A m. kir. I. számú csendőrkerületi parancsnökság által:

Mohai István ez. őrmester, 10 évi csendőrségi szolgálata alatt általánosságban, de kivált a közbiztonság terén tanúsított buzgó és eredményes működéséért.

**VÁRNAY és FIA** = BUDAPEST, =  
VI., Liszt Ferencz-tér 9.

könyvnyomda, könyv-, papir- és írószer-kereskedés, a magyar kir.  
— csendőrségi hivatalos nyomtatványok legnagyobb raktára. —

...: Könyvek, levélpapírok, imakönyvek és írószerek dus választékban. . .:

Honvédelmi miniszter úr Ő nagyméltósága által legujabban kiadott közzgázdálkodásra vonatkozó Cs 20 jelzésű Határozmányok czimű szolgálati könyvben előirt minták szerinti nyomtatványok és könyvek nemkülönben leltárak raktárunkon már készen kaphatók.